



L'Europe pour  
les citoyens

**Das Projekt „Europa - unsere gemeinsame Adresse / Europa - naše spoločná adresa / Europa - our common address“ wurde von der Europäischen Union im Rahmen des Programms „Europa für Bürgerinnen und Bürger“ finanziert**

#### **Gilt für u 2.1 - Maßnahme Städtepartnerschaften**

**Teilnahme:** Das Projekt brachte 115 Bürgerinnen und Bürger zusammen, davon 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 24 aus der Stadt Hranice (Tschechische Republik), davon 63 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna (Polen).

**Ort / Termine:** Das Treffen fand vom 09 Juni 2022 bis 13. Juni 2022 in Konstancin-Jeziorna (Polen) statt

#### **Kurze Beschreibung:**

Tag 09 Juni 2022 - Treffen mit lokalen Organisationen und Institutionen, die Flüchtlingen aus der Ukraine helfen, und Museumsbesuchen in Konstancin-Jeziorna gewidmet.

Tag 10 Juni 2022 - das sind Ausflüge auf den Spuren der Gedenkstätten in und um Warschau und ein Treffen der Einwohner in Gassy in Form eines Festes.

Tag 11 Juni 2022 - Vormittags: Konferenz im Rathaus mit Präsentation der Veränderungen in den Partnerstädten und Eröffnung der Ausstellung "Städte des europäischen Wandels", anschließend Besichtigung der aus EU-Mitteln finanzierten Investitionen in der Gemeinde Konstancin-Jeziorna, am Nachmittag ein Treffen anlässlich von Jubiläen der Zusammenarbeit zwischen Partnerstädten und Konzerte.

Tag 12 Juni 2022 - Teilnahme an der Retro-Parade und den Feierlichkeiten zu den Konstancin-Tagen, Sportwettkampf - Korbball-Match.

Tag 13 Juni.2022 - Treffen in der Grundschule Nr. 3, Fahrt nach Warschau



**Vorbereitende Aktivitäten:** 12 Personen waren an den vorbereitenden Aktivitäten beteiligt. Ort: Denzlingen, Hranice, Konstancin-Jeziorna / Tage: Mai-Juni 2022.

**Kurzbeschreibung:** Die vorbereitenden Tätigkeiten umfassten die Vorbereitung der Präsentation einzelner Städte im Rahmen einer Konferenz zur Präsentation des Wandels in den Partnerstädten, die Vorbereitung einer Fotoausstellung „Städte des europäischen Wandels“, die Erstellung des Drehbuchs und des Repertoires der Konzerte zur Präsentation der Werke der Einwohner von Denzlingen, Hranice und Konstancin-Jeziorna.

**Veranstaltungen:** Im Rahmen dieses Projektes wurden 10 Veranstaltungen durchgeführt:

### **Veranstaltung 1**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit 36 Bürgerinnen und Bürgern, davon 26 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 10 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 9. Juni 2022 in Konstancin-Jeziorna (Polen) statt.

Kurzbeschreibung: Treffen mit lokalen Organisationen und Institutionen, die Flüchtlingen aus der Ukraine helfen: Hospiz und Stiftung Ewdomed, Kongregation der Schwestern der Engel und Rückzugs- und Erholungszentrum Dobry Zakątek. Besuch kultureller Einrichtungen in Konstancin-Jeziorna: Museum Villa La Fleur.

### **Veranstaltung 2**

Teilnahme: Das Projekt brachte 31 Bürgerinnen und Bürger zusammen, davon 26 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 5 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 10. Juni 2022 in Warschau, Żelazowa Wola, Niepokalanów, Brochów (Polen) statt

Kurzbeschreibung: Treffen Fr. Auf den Spuren von Gedenkstätten wurde es in zwei Reisen aufgeteilt und mit unterschiedlichen Teilnehmergruppen durchgeführt. Die ersten Spuren der Gedenkstätten betrafen Niepokalanów und das Sanktuarium, Żelazowa Wola und den Geburtsort von Fryderyk Chopin und Brochów – den Gedenkpfad der Helden der Bzura-Schlacht vom September 1939. Die zweite Reise fand in Warschau statt, während dessen das Museum der Geschichte der polnischen Juden, die Altstadt.

### **Veranstaltung 3**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit 80 Bürgerinnen und Bürgern, davon 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 2 aus der Stadt Hranice (Tschechische Republik) und 50 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 10. Juni 2022 in Gassy, Gemeinde Konstancin-Jeziorna statt. Kurzbeschreibung: Das Treffen widmete sich der Stärkung der Beziehungen zwischen den Einwohnern der beiden Partnerstädte, die aufgrund der durch die COVID-19-Epidemie verursachten fehlenden Kontakte eingeschränkt waren.

### **Veranstaltung 4**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit 115 Bürgerinnen und Bürgern, davon 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 24 aus der Stadt Hranice (Tschechien), 63 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 11. Juni 2022 im Rathaus der Gemeinde Konstancin-Jeziorna statt.

Kurzbeschreibung: Öffentliche Debatte mit Reden von Rednern aus den Partnerstädten Denzlingen, Hranice und Konstancin-Jeziorna über die Veränderungen, die in diesen Städten in den letzten zwanzig Jahren stattgefunden haben, sowohl aus Sicht der Kommunen als auch der Einwohner. Die Debatte umfasste die Verwendung europäischer Mittel, die Auswirkungen der Mittel auf Veränderungen in der Landwirtschaft, den Umweltschutz und den öffentlichen Raum. Debatte mit offiziellen Delegationen, Einwohnern und den Medien.

### **Veranstaltung 5**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte die Begegnung mit 12 Bürgern, davon 6 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 2 aus der Stadt Hranice (Tschechien), 4 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen) Ort / Datum:

Die Veranstaltung fand am 11 Juni 2022 in der Gemeinde Konstancin-Jeziorna statt.

Kurzbeschreibung: Bildungsreise für offizielle Delegationen von Partnerstädten, die Investitionen in der Gemeinde Konstancin-Jeziorna unter Verwendung von EU-Mitteln vorstellen.

### **Veranstaltung 6**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit 115 Bürgerinnen und Bürgern, davon 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 24 aus der Stadt Hranice (Tschechien), 63 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 11 Juni 2022 im Rathaus der Gemeinde Konstancin-Jeziorna statt.

Kurzbeschreibung: Eröffnung der Fotoausstellung "Cities of European Change", die den Wandel der Städte Denzlingen, Hranice und Konstancin-Jeziorna in den letzten zwei Jahrzehnten dokumentiert. Einzelne Teile der Ausstellung werden in Partnerstädten vorbereitet.

### **Veranstaltung 7**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit 115 Bürgerinnen und Bürgern, davon 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 24 aus der Stadt Hranice (Tschechien), 63 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 11 Juni 2022 im Auditorium des Konstanciński-Kulturhauses statt.

Kurzbeschreibung: Treffen zur Feier der Jubiläen der Städtepartnerschaft: 15-jähriges Jubiläum mit Hranice und 11-jähriges Jubiläum mit Denzlingen. Reden von Vertretern der Behörden von drei Städten und Kooperationskomitees, mit der Teilnahme von Vertretern der lokalen Regierungsbehörden der Gemeinde Konstancin-Jeziorna. Auftritte von Bands und Muskschaffenden aus drei Partnerstädten, die die Errungenschaften und künstlerischen Leistungen der Einwohner zeigen. Am Abend gab es außerdem öffentliche Auftritte von Bands aus Denzlingen und Hranice.

### **Veranstaltung 8**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte Begegnungen mit etwa 1000 Bürgern, davon kamen 28 aus der Stadt Denzlingen (Deutschland), 24 aus der Stadt Hranice (Tschechien), der Rest aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen).

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 12 Juni 2022 in Konstancin-Jeziorna statt.

Kurzbeschreibung: Treffen im Rahmen der Retro-Parade anlässlich der Konstancin-Tage und Teilnahme an den Veranstaltungen, die im Rahmen der Feier dieses Feiertags organisiert werden.

### **Veranstaltung 9**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte die Begegnung mit rund 53 Bürgerinnen und Bürgern, von denen 13 aus der Stadt Hranice (Tschechische Republik) und 40 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna kamen.

(Polen) Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 12 Juni 2022 in Konstancin-Jeziorna statt.

Kurzbeschreibung: Sporttreffen von Jugendlichen unter Beteiligung von erwachsenen Erziehungsberechtigten - ein Intercity-Korfbal-Match.

### **Veranstaltung 10**

Teilnahme: Das Projekt ermöglichte die Begegnung mit ca. 32 Bürgerinnen und Bürgern, davon 22 aus der Stadt Hranice (Tschechische Republik), 10 aus der Stadt Konstancin-Jeziorna. (Polen)

Ort / Datum: Die Veranstaltung fand am 13 Juni 2022 in Warschau statt. Kurzbeschreibung: Ein Treffen in der Grundschule Nr. 3 in Konstancin-Jeziorna und eine Bildungsreise, die Orten und Ereignissen gewidmet ist, die für die Gestaltung der heutigen europäischen historischen Identität wichtig sind.